

Porównanie tłumaczeń Jana 3:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Był zaś i Jan zanurzając w Ainon blisko — Salem, gdyż wody wiele było tam, i przychodzili i byli zanurzani.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś i Jan zanurzającym w Ainon blisko Salim gdyż wody wiele było tam i przychodzili i byli zanurzani
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Również Jan chrzczył* w Ainon** blisko Salim,*** gdyż tam było dużo wody, i (ludzie tam) przychodzili i byli chrzczeni. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Był zaś i Jan zanurzający w Ainon blisko Salem, bo wody liczne były tam, i przybywali i byli zanurzani.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś i Jan zanurzającym w Ainon blisko Salim gdyż wody wiele było tam i przychodzili i byli zanurzani

¹⁾ <x>470 3:1</x>

²⁾ Ainon, Αἰνὼν, אֵינוֹן , czyli: podwójne źródło, para źródeł, być może 12 km na pd od Bet-Szean, <x>500 3:23</x>L.

³⁾ Salim, Σαλείμ, סָלִימ , miejscowość leżąca na pd od Bet-Szean (<x>500 3:23</x>L.).